

MANUALE D'USO

FRULLATORE AD IMMERSIONE

INSTRUCTION MANUAL

HAND BLENDER

MANUEL D'UTILISATION

MIXEUR À IMMERSION

BEDIENUNGSHANDBUCH

STABMIXER

GEBRUIKSAANWIJZING

STAAFMIXER

MANUAL DE USO

BATIDORA DE MANO

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

VARINHA MÁGICA

BRUKSANVISNING

STAVMIXER

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПОГРУЖНОЙ БЛЕНДЕР

BRUGERVEJLEDNING

STAVBLENDER

INSTRUKCJA OBSŁUGI

BLENDER RĘCZNY

KÄYTTÖOPAS

SAUVASEKOITIN

BRUKSANVISNING

STAVMIKSER

دليل التعليمات

خلاط يدوي

IT
EN
FR
DE
NL
ES
PT
SV
RU
DA
PL
FI
NO
AR



Informazioni importanti per l'utente
Important information for the user
Informations importantes pour l'utilisateur
Wichtige Informationen für den Benutzer
Belangrijke informatie voor de gebruiker
Información importante para el usuario
Informações importantes para o utilizador
Viktig information för användaren
Важная информация для пользователя
Viktig information til brukeren
Ważne informacje dla użytkownika
Tärkeitä tietoja käyttäjälle
Viktig informasjon for brukere
معلومات هامة للمستخدم



Avvertenze / Recommendations / Avertissements / Hinweise
Waarschuwingen / Advertencias / Advertências / Varningar / Меры предосторожности /
Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitukset / Advarsler تحذيرات



Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving
Descripción / Descrição / Beskrivning / Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus
Bekrivelse الوصف



Uso / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning /
Использование / Anvendelse / Użytkowanie / Käyttö / Bruk الإستعمال



Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien /
Reinigung und Wartung / Reiniging en onderhoud / Limpeza y mantenimiento / Limpeza
e manutenção / Rengöring och underhåll / Чистка и техническое обслуживание
/ Rengøring og vedligeholdelse / Czyszczenie i konserwacja / Puhdistus ja hoito /
Rengjøring og vedlikehold التنظيف و الصيانة



Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité Sicherheitshinweise
/ Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad Advertências de segurança
/ Säkerhetsvarning / Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger
/ Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa / Turvallisuuteen liittyvät varoitukset /
Sikkerhetsadvarsler تحذير السلامة



Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información
/ Informação / Information / Информация / Informacja / Tietoja /
Informasjon معلومات



Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões
/ Råd / Рекомендация / Forslag / Porada /
Neuvo / Forslag اقتراحات

Gentile Cliente, La ringraziamo vivamente per il Suo acquisto. I nostri prodotti sono unici perché uniscono una spiccata ricerca estetica alla progettazione tecnica innovativa. Essi sono coordinati con altri prodotti in gamma e possono costituire elementi d'arredo e di design. Augurandole di apprezzare appieno le funzionalità del Suo elettrodomestico, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

Dear Customer, Thank you for purchasing one of our appliances. Our products are unique because they combine iconic style with innovative technical solutions. They match perfectly with other products in our range and work equally well as a standalone design objects in your kitchen. We hope you enjoy using your new appliance! Best regards.

Cher client, merci beaucoup pour votre achat. Nos produits sont uniques car ils combinent une forte recherche esthétique avec une conception technique innovante. Ils sont coordonnés avec d'autres produits de la gamme et peuvent constituer des éléments d'ameublement et de design. En espérant que vous pourrez apprécier pleinement votre nouvel appareil électroménager, nous vous adressons nos meilleures salutations.

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen herzlich für den Kauf. Unsere Produkte sind einzigartig, da sich in ihnen eine gewissenhafte Designforschung und eine innovative technische Planung vereinen. Sie sind mit anderen Produkten des Sortiments kombinierbar und stellen ausgefallene Einrichtungs- und Designgegenstände dar. Wir hoffen, dass Sie Ihr neues Haushaltsgerät voll und ganz schätzen werden und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

Beste klant, hartelijk dank voor uw aankoop. Onze producten zijn uniek omdat ze esthetiek combineren met innovatief technisch ontwerp. De producten zijn uitstekend te combineren andere producten van het assortiment en kunnen worden gebruikt als meubel- en designelementen. We hopen dat u volop van uw nieuwe huishoudelijke apparaat zult genieten. Met vriendelijke groet

Estimado cliente, le damos las gracias por su compra. Nuestros productos son únicos porque combinan una notable búsqueda estética con un diseño técnico innovador. Se combinan con otros productos de la gama y se pueden utilizar como elementos de decoración y diseño. Le deseamos que pueda apreciar plenamente su nuevo electrodoméstico. Le enviamos nuestros saludos más cordiales.

Prezado cliente, Muito obrigado pela sua compra. Os nossos produtos são únicos porque combinam uma forte busca estética com um desenho técnico inovador. São coordenados com outros produtos da linha e podem constituir elementos de decoração e design. Esperando que possa desfrutar totalmente das funcionalidades do seu eletrodoméstico, enviamos-lhe os nossos melhores cumprimentos.

Bäste kund, vi vill tacka dig för ditt köp. Våra produkter är unika eftersom de kombinerar ett estetiskt nytänkande med innovativ teknik. Våra produkter passar med de andra i samma serie och kan användas som föremål inom heminredningen för att ge en särskild känsla av stil i ditt hem. Vi hoppas att du till fullo kommer att uppskatta funktionerna hos din hushållsmaskin. Med bästa hälsningar.

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за покупку. Наши изделия уникальны, поскольку они сочетают в себе великолепный дизайн и передовые технические решения. Кроме того, они комбинируются с другими изделиями из этой линейки и могут стать стильными элементами интерьера и дизайна. Надеемся, что Вы в полной мере оцените функциональные возможности Вашего бытового прибора. С наилучшими пожеланиями.

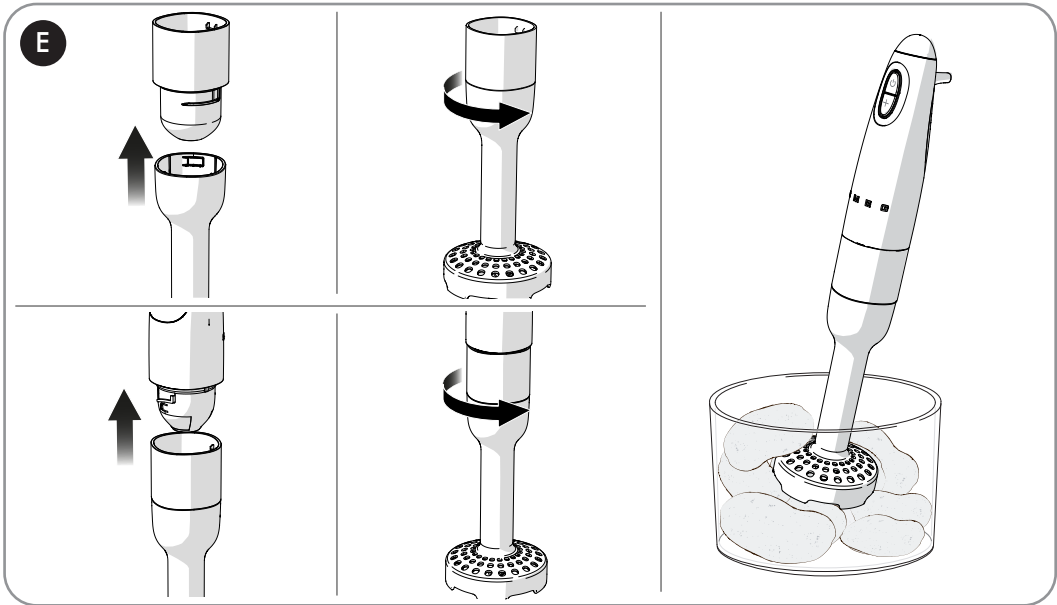
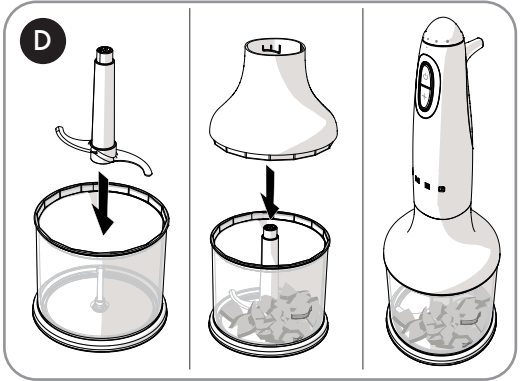
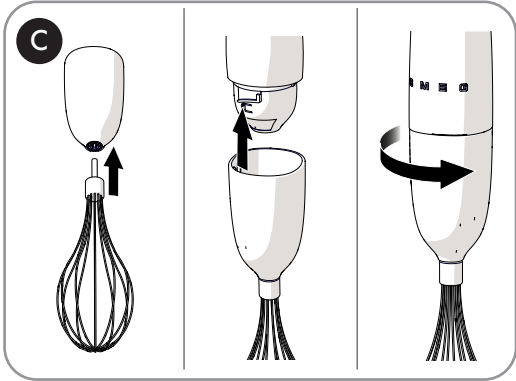
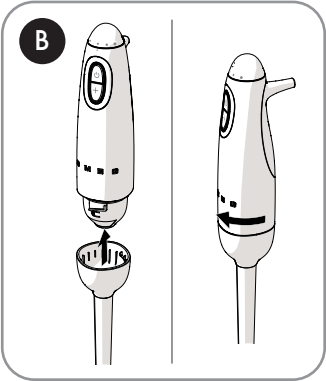
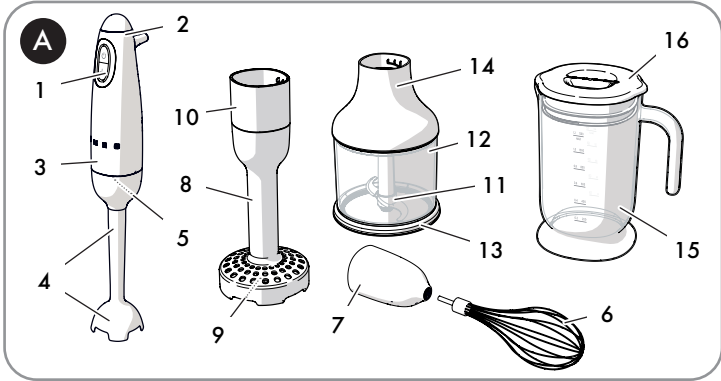
Kære Kunde, mange tak for dit køb. Vores produkter er unikke, da de forener æstetisk research og innovativt teknisk design. De passer perfekt sammen med de andre produkter i serien, og kan stå som et enkeltstående møbel af design. Vi håber, at du vil værdsætte din hårde hvidevares funktionalitet, og sender de bedste hilsner.

Szanowny Kliencie, Dziękujemy za Twój zakup. Nasze produkty są wyjątkowe, ponieważ łączą intensywne badania estetyczne z innowacyjnym projektem technicznym. Są one skoordynowane z innymi produktami z asortymentu i mogą stanowić elementy wyposażenia i wystroju. Mamy nadzieję, że będą Państwo mogli w pełni korzystać z funkcjonalności tego urządzenia. Serdecznie pozdrawiamy.

Arvoisa Asiakas, kiitämme sinua hankintasi johdosta. Tuotteemme ovat ainutlaatuisia, koska niissä yhdistyvät esteettisyys ja innovatiivinen tekninen suunnittelu. Ne sopivat yhteen muiden valikoimaan kuuluvien tuotteiden kanssa toimien samalla sisustus- ja design-tuotteina. Toivomme, että voit nauttia täysin siemauksin kodinkoneesi toiminnoista. Sydämellisin terveisin.

Kjære kunde. Vi takker for at dere valgte å kjøpe et av våre produkter. Våre produkter er unike fordi de forener søken etter estetikk med en nyskapende teknisk design. De koordineres med andre produkter i vårt sortiment og kan ha funksjon som både møbel- og designvare. Vi håper du får fullt utbytte av ditt husholdningsapparat, og sender deg våre beste hilsener.

تحتفظ جهة التصنيع بحقوقها في إجراء أية تغييرات تراها ضرورية لتحسين منتجاتها دون إخطار مسبق. لذا، تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل غير ملزمة ولكنها إرشادية فقط.





1 Säkerhet

1.1 Grundläggande säkerhetsanvisningar

Följ alla säkerhetsanvisningar för en säker användning av apparaten:

- Innan man använder apparaten ska man noga läsa denna bruksanvisning.
- Lämna inte apparaten oövervakad när den är i funktion.
- Sänk inte ned apparaten, nätsladden eller stickkontakten i vatten eller någon annan vätska.
- Använd inte apparaten om nätsladden eller kontakten är skadad, om apparaten ramlat ner på golvet eller skadats på något sätt.
- Om nätsladden skadas kontakta omedelbart den tekniska supporten som i sin tur sörjer för att sladden byts ut.
- Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med vassa kanter.
- Dra inte i nätsladden för att dra ut stickkontakten ur eluttaget.
- Placera inte apparaten på eller i närheten av gas- eller elspisar som är i drift, inne i en ugn eller i närheten av värmekällor.
- Denna apparat är försedd med en jordningsanslutning endast i funktionellt syfte.
- Försök aldrig reparera apparaten själv: vid fel låt endast repareras av en kvalificerad tekniker.
- Utför inga ändringar på apparaten.
- Försök aldrig släcka en låga eller en brand med vatten. Stäng av apparaten, dra ut kontakten ur eluttaget och töck över lågan med ett lock eller en brandfilt.
- Under drift undvik kontakt med delar i rörelse. Se till att hålla händer, hår, kläder och köksredskap på avstånd från delar i rörelse i samband med drift för att undvika skärskador och/eller skador på apparaten.
- Koppla alltid bort apparaten från försörjningen när den inte är i funktion, om den lämnas utan tillsyn eller om ett fel skulle inträffa.
- Koppla alltid bort apparaten från försörjningen innan komponenterna monteras eller monteras ned.
- Koppla alltid bort apparaten från försörjningen och låt den svalna innan den rengörs.
- Använd inte mixern i kombination med delar eller tillbehör från andra tillverkare.
- Använd endast tillverkarens originalreservdelar. Att använda andra reservdelar än de som rekommenderas av tillverkaren kan ge upphov till bränder, elektriska stötar eller andra personskador.
- Rör inte vid mixerns knivar eftersom de är mycket vassa: Risk för skärskada! Var försiktig vid nedmontering, montering och rengöring. Använd en spatel för att ta ut maten.
- Ta bort hacktillsatsens knivar innan du tömmer behållaren.
- Får inte användas för att mixa olja eller fett vid hög temperatur.



Anvisningar

- Var försiktig när du håller varma vätskor på mixern, eftersom vätskorna kan stänka utanför apparaten vid plötslig avdunstning.
- Använd behållare med höga kanter när du mixar vätskor (särskilt om de är varma) för att minska risken för läckage, stänk och brännskador.
- För att undvika stänk ska man alltid föra ner mixerstaven i ingredienserna innan man sätter igång stavmixern.
- Lämna aldrig stavmixern oövervakad i en varm kastrull på en spisplatta som är igång.
- Använd inte stavmixern eller hacktillsatsen för att hacka frukters kärnhus, ben eller annan hård mat eftersom det kan skada knivarna.
- Se till att vätskan når över mixerstavens fog.
- Skydda motordelen och stavmixerns sladd mot stänk och se till att de inte blöts ner. Om delarna kommer i kontakt med vätska ska man omedelbart dra ut stavmixerns stickkontakt från eluttaget och torka noggrant: Risk för elstöt!
- Använd inte starka rengöringsmedel eller vassa skrapor för att rengöra stavmixern, dess tillsatser eller tillbehör.
- Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristfällig erfarenhet av användning av och kännedom om elektriska apparater, såvida de inte övervakas eller instrueras av vuxna som ansvarar för deras säkerhet.

- Låt inte barn leka med apparaten. Förvara apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn.
- Instruktioner om korrekt rengöring av apparaten återges i avsnittet "Rengöring och Underhåll".

1.2 Anslutning av apparaten

Försäkra dig om att elnätets spänning och frekvens motsvarar de som anges på märkplåten på apparatens botten.

Vid oförenlighet mellan uttaget och apparatens kontakt, kontakta Teknisk Assistans för byte.

1.3 Avsedd användning

Underlåtenhet att observera säkerhetsanvisningarna och underlåtenhet att läsa instruktionerna för stavmixern kan medföra felaktig användning av apparaten och påföljande personskador.

- Använd inte apparaten i annat syfte än det som den utvecklats för. Apparaten kan användas för att mixa, hacka, blanda och röra ihop olika ingredienser. Dessutom kan du med hjälp av tillbehören hacka eller mala kött, ost eller bröd, mosa potatis eller andra grönsaker och vispa ägg och grädde till olika rätter. All annan användning är olämplig.
- Låt inte apparaten fungera i mer än 30 sekunder i följd.
- Apparaten kan användas med alla tillbehör vid vilken hastighet som helst.
- Apparaten har inte utformats för att användas med externa timers eller system med fjärrstyrning.



- Använd endast apparaten inomhus.
- Apparaten kan användas i hushållstillämpningar och liknande, så som:
 - i kök avsedda för personal i affärer, på kontor och andra arbetsplatser;
 - på bed and breakfasts och lantgårdsturism;
 - av kunder på hotell, motell eller andra liknande boenden.
- Annan användning, så som på restauranger, barer och kaféer är olämplig.

1.4 Tillverkarens ansvar

Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för skador på personer eller föremål som orsakats av:

- en annan användning av apparaten än den avsedda;
- att användaren inte har läst bruksanvisningen;
- en felaktig användning av hela eller en del av apparaten;
- en användning av reservdelar som inte är i original;
- en försummelse av säkerhetsanvisningarna.



Förvara noga dessa instruktioner. Om apparaten ska överlåtas till andra personer, ska även dessa användarinstruktioner överlämnas.

Instruktionerna kan också laddas ner från Smegs webbplats: www.smeg.com.

1.5 Bortskaffande

Elektriska apparater får inte bortskaffas tillsammans med hushållsavfall.



Apparater försedda med denna symbol är underställda det europeiska direktivet 2012/19/UE.

- Alla uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska bortskaffas separat från hushållsavfall och skickas till särskilda centraler, som förutsetts av staten. Vid korrekt bortskaffande av den uttjänta apparaten undviks skador på miljön och risker för människors hälsa. För ytterligare information om bortskaffande av den uttjänta apparaten kontakta kommunförvaltningen, avdelningen för avfallshantering eller den butik där apparaten köpts.



Beskrivning

2 Beskrivning av apparaten (Fig. A)

- 1) **ON/OFF** knapp och **TURBO** knapp
- 2) Hastighetsväljare
- 3) Motordel
- 4) Mixerstav och knivar i rostfritt stål
- 5) Identifikationsdekal
- 6) Ballongvisp i rostfritt stål
- 7) Anslutning för ballongvisp
- 8) Grönsaksmosare
- 9) Bladenhet till grönsaksmosare
- 10) Adapter till grönsaksmosare
- 11) Bladenhet i rostfritt stål
- 12) Skål till hacktillsats utan BPA
- 13) Halkfri bas i silikon
- 14) Adapter till hacktillsats
- 15) Bägare på 1,4 l utan BPA
- 16) Lock med silikontätning



De tillbehör som förutses komma i kontakt med mat är tillverkade av material som överensstämmer med bestämmelser i gällande lagar.

2.1 Identifikationsdekal (Fig. A)

Identifieringsdekalen (5) anger tekniska data, registreringnummer och märkning. Identifieringsdekalen får aldrig avlägsnas.

2.2 Före den första användningen



Fara för elektrisk stöt

Sätt i stickkontakten i ett korrekt jordat eluttag.

- Mixtra inte med jordningen.
- Använd inte en adapter.
- Använd inte en förlängningssladd.
- Försummelse av dessa anvisningar kan leda till livsfara, brand eller elektrisk stöt.

- Avlägsna eventuella etiketter och klistermärken från stavmixern och dess tillbehör.
- Rengör motordelen med en ren och fuktig trasa och torka den därefter.
- Rengör stavmixerns delar grundligt och torka dem noggrant (se "4 Rengöring och underhåll").



Delar i rörelse

Risk för personskada eller skada på apparaten

- För inte in fingrar, gafflar eller skedar i stavmixerns tillsatser. Det kan skada knivarna eller orsaka personskada.
- Håll händer, hår, halsband, armband, slipsar, spatlar och andra föremål på avstånd från stavmixerns knivar för att undvika personskada eller skada på apparaten.
- Sänk inte ner motordelen i vatten eller annan vätska.



2.3 Beskrivning av tillbehören (Fig. A)

Karaff utan BPA (15)

Den graderade bägaren utan BPA har en kapacitet på min 0,2 liter och max 1,4 liter. Den har ett tätningsförsett lock för förvaring av livsmedel.

Ballongvisp (6)

Perfekt för att vispa äggvita och grädde samt till såser, krämer, smaktillsatser, etc.

Hacktillsats (12)

Denna kan användas för att hacka örter, råa grönsaker, kex, torrt bröd, choklad, nötter utan skal, kött och fisk (se "3.4 Guide för bearbetning av ingredienser"). Försedd med halkfri silikonbas som kan användas som lock för livsmedelsförvaring.

Grönsaksmosare (8)

Perfekt för att mosa kokta grönsaker eller mjuk eller kokt frukt.

2.4 Beskrivning av reglage

ON/OFF knapp och TURBO knapp (1)

Tryck in **ON/OFF**-knappen för att starta/stoppa apparatens funktion. Motorn stoppar när man släpper knappen.

Tryck in endast **TURBO**-knappen om du vill att knivarna ska arbeta på högsta hastigheten.

3 Användning

3.1 Användning av stavmixern (Fig. B)

- Haka fast motordelen (3) på mixerns stav (4) och vrid moturs tills den sitter fast på sin plats.
- Koppla in kontakten korrekt i eluttaget.
- Sänk ner staven i behållaren med de ingredienser som ska bearbetas.
- Tryck in knappen **ON/OFF** för att starta apparaten. Använd hastighetsväljaren för att öka hastigheten eller tryck på knappen **TURBO** för att arbeta vid den högsta hastigheten.
- Fortsätt tills du uppnått önskad konsistens.



Vassa knivar

Risk för skärskada

- Undvik att röra vid knivarna med händerna. Använd en spatel för att ta ut maten.
- Var försiktig när du hanterar knivarna.



Aktivera stavmixern FÖRST när mixerstaven är placerad bland de ingredienser som ska bearbetas.



Användning

3.2 Användning av tillsatserna

Välj den tillsats som bäst lämpar sig för de ingredienser som ska bearbetas.

Användning av ballongvispen (Fig. C)

- Montera ballongvispen (6) vid sin adapter (7)
- Haka fast motordelen (3) på adaptern och vrid moturs tills den sitter fast på sin plats.
- Börja hacka genom att trycka på knappen **ON/OFF** och ställ in hastigheten med hjälp av hastighetsväljaren. Du kan även använda knappen **TURBO**.
- Fortsätt tills du uppnått önskad konsistens.

Användning av hacktillsatsen (Fig. D)



Placera hacktillsatsens behållare på en jämn och stadig yta.

- Montera hacktillsatsen genom att sätta in knivarna (11) på deras plats mitt i behållaren (12).



Kontrollera att knivarna har satts i korrekt.

- Lägg i de ingredienser som ska bearbetas och stäng behållaren (12) med sin adapter (14).
- Haka fast motordelen (3) på adaptern och vrid moturs tills den sitter fast på sin plats.
- Tryck på knappen **ON/OFF** för att börja hacka och använd hastighetsväljaren i enlighet med de ingredienser som ska hackas (se "3.4 Guide för bearbetning av ingredienser"). Du kan även använda knappen **TURBO**.

- Fortsätt tills du uppnått önskad konsistens.



Vassa knivar

Risk för skärskada

- Undvik att röra vid knivarna med händerna. Använd en spatel för att ta ut maten.
- Var försiktig när du hanterar knivarna.



Varning

- Sätt inte igång hacktillsatsen innan du lagt ner ingredienserna i behållaren.
- Lägg inte i alltför varma ingredienser.
- En del kryddor kan repa hackarens behållare.

Användning av grönsaksmosaren (Fig. E)

- Montera grönsaksmosaren (8) vid sin adapter (10)
- Haka fast motordelen (3) på adaptern och vrid moturs tills den sitter fast på sin plats.
- Börja hacka genom att trycka på knappen **ON/OFF** och ställ in hastigheten med hjälp av hastighetsväljaren. Du kan även använda knappen **TURBO**.
- Fortsätt tills du uppnått önskad konsistens.



3.3 Rekommendationer vid användning av stavmixern

Mixerns stav (4):

- Rör den försiktigt uppåt och nedåt för att uppnå bättre resultat.
- Skär maten i små bitar för att underlätta jämn blandning och hackning.

Ballongvisp (6)

- Det rekommenderas att inte vispa äggvitor för länge för att förhindra att de torkar för mycket och blir mindre stabila.

Hacktillsats (12):

- Överfyll inte hacktillsatsens behållare.
- Skär ingredienserna i lika stora bitar för att få en jämn konsistens.

Grönsaksmosare (8):

- När tillsatsen används för förberedelse av potatis rekommenderas att arbeta medan potatisen fortfarande är varm och vid låg hastighet. För att göra mos, rekommenderas att först mosa grönsakerna och sedan tillsätta övriga ingredienser (mjölk, smör och kryddor).

3.4 Guide för bearbetning av ingredienser

Ingrediens	Förberedelse	Mängd	Hastighet	Tid
Kött	Skär i 2-3 cm stora bitar	200 g	TURBO	20 sekunder
Hårdost	Skär i MAX 1 cm stora bitar	120 g	TURBO	10 sekunder
Morötter	Skär i 2-3 cm stora bitar	200 g	HÖG	15 sekunder
Persilja	Ta bort stjälkarna	50 g	HÖG	10 sekunder
Lök	Dela i halvor eller fjärdedelar	100 g	MEDEL	8-10 sekunder
Vitlök	Hela klyftor utan skal	12 klyftor	LÅG	8-10 sekunder



För bättre resultat, samt för att undvika att skada bladen, när det gäller mycket hårda ingredienser (t.ex. lagrad ost) rekommenderas att följa de ovan angivna anvisningarna för skärning av ingredienserna.



De hastigheter och tider, som anges i tabellen, är ungefärliga. Resultaten kan variera beroende på ingrediensernas kvalitet och önskad konsistens.



Rengöring och underhåll

4 Rengöring och underhåll



Felaktig användning Fara för elektrisk stöt

- Ta ut kontakten ur eluttaget innan du rengör stavmixern.
- Sänk inte ner motordelen i vatten eller annan vätska.



Felaktig användning Risk för skador på ytor

- Rengör aldrig apparaten med ångstråle.
- Använd inte rengöringsprodukter som innehåller klor, ammoniak eller blekmedel vid rengöring av delarna med en yta i metall (t.ex. anodiserade, förnicklade och förkromade).
- Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel (t.ex. produkter i pulverform, fläckborttagningsmedel och metallsvampar).
- Använd inte slipande eller ströva material eller vassa metallskrapor.

4.1 Rengöring av motordelen

För att bevara de externa ytorna på stavmixerns motordel i gott skick ska man rengöra dem efter varje användningstillfälle, efter att de har svalnat. Använd en mjuk och fuktig trasa tillsammans med ett skonsamt rengöringsmedel vid rengöring.

4.2 Rengöring av stavmixerns delar

Mixerns stav (4):

Diskas i varmt vatten och med neutralt diskmedel. Får ej diskas i diskmaskin.

Ballongvisp i rostfritt stål (6)

Kan diskas i diskmaskin.

Adapter till ballongvisp (7)

Rengörs med mjuk och fuktig trasa, får ALDRIG doppas i vatten eller andra vätskor. Får ej diskas i diskmaskin.

Hacktillsats (11), (12), (13)

Blad, behållare och halkfri bas får diskas i diskmaskin.

Adapter till hacktillsats (14)

Rengörs med mjuk och fuktig trasa, får ALDRIG doppas i vatten eller andra vätskor. Får ej diskas i diskmaskin.

Grönsaksmosare (8) och blad (9)

Gönsaksmosare diskas för hand med neutralt diskmedel. Får ej diskas i diskmaskin. Avtagbara blad kan diskas i diskmaskin.

Adapter till grönsaksmosare (10)

Rengörs med mjuk och fuktig trasa, får ALDRIG doppas i vatten eller andra vätskor.

Bägere (15) och lock (16)

Kan diskas i diskmaskin.



5 Recept

Majonnäs

Ingredienser:

- 250 g olja (t. ex. solrosolja)
- 1 ägg och 1 äggula
- 1-2 matskedar vinäger
- Salt och peppar efter önskemål

Beskrivning:

1. Lägg alla ingredienser (som ska hålla rumstemperatur) i bägaren i den ordningsföljd som anges ovan.
2. För försiktigt ner stavmixern tills den rör vid bägarens botten.
3. Håll kvar mixern på plats och sätt igång funktionen **TURBO**. Så fort oljan börjar emulgera ska man långsamt lyfta staven tills den når blandningens kant, och sedan sänka ner den igen. Kontrollera att all olja blandas in.

Bearbetningstid: 1 minut för konsistens som smaktillsats; 2 minuter för konsistens som sås.

Guacamole

Ingredienser:

- 1 stor avokado, skalad, urkärnad och hackad
- 3 skedar citronsaft
- 125 g gräddfil
- 1 matsked hackad vitlök
- 1 tesked hackad jalapeño

Beskrivning:

1. När du använder hacktillsatsen ska du först föra ner knivarna i hacktillsatsens behållare och därefter lägga ner alla ingredienserna i behållaren.
2. Stäng hackaren med hjälp av locket och sätt fast tillsatsen i motordelen. Kör med impulsdrift tills blandningen når önskad konsistens.

Råd: servera guacamolen med tacos och burritos. För en lättare variant kan man servera med morötter och selleristjälkar.



Recept

Sås till pannkakor

Ingredienser:

- 1 ägg
- 120 g florsocker
- 220 g maltsocker

Beskrivning:

1. När du använder hacktillsatsen ska du först föra ner knivarna i hacktillsatsens behållare och därefter lägga ner alla ingredienserna i behållaren.
2. Stäng hackaren med hjälp av locket och sätt fast tillsatsen i motordelen. Mixa ingredienserna i 5 sekunder med hjälp av funktionen **TURBO**.

Potatismos

Ingredienser:

- 700 g medelstora potatisar
- Salt och peppar efter önskemål

Beskrivning:

1. Skala potatisarna och skär dem i 3 cm stora bitar. Lägg dem i en stor kastrull och täck dem med kallt vatten.
2. Lägg på ett lock och koka på hög värme. När potatisen börjar koka ta av locket och låt koka i cirka 20-25 minuter tills det går lätt att sticka in en tandpetare.
3. Skölj potatisen noggrant.
4. Lägg tillbaka potatisen i den torra kastrullen och rör försiktigt på låg värme i 1-2 minuter för att avlägsna restvatten.
5. Ta bort potatisen från värmen och låt svalna i 5 minuter.
6. Sätt i grönsaksmosaren i motordelen och mosa potatisen under 1 minut på hastighet **TURBO**. Mixa inte potatisarna för länge eftersom de kan bli klistriga.

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed necessary for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no son vinculantes y tienen solo valor indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i aktuell manual är därmed inte bindande utan endast indikativa.

Для улучшения выпускаемой продукции изготовитель оставляет за собой право вносить без предварительного предупреждения любые изменения, которые он сочтет целесообразными. Рисунки и описания, содержащиеся в данном руководстве, не являются обязывающими и носят ознакомительный характер.

Fabrikanten forbeholder sig retten til, uden varsel, at udføre alle de ændringer, der vurderes nyttige for at forbedre egne produkter. Tegningerne og beskrivelserne i denne manual er derfor kun vejledende og ikke bindende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za stosowne w celu ulepszenia swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają jedynie charakter orientacyjny.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirroukset eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produsenten forbeholder seg rett til å foreta endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

عملينا العزيز، شكرا لك على شراء أحد أجهزتنا. تعد منتجاتنا فريدة لأنها تجمع بين الأسلوب المميز والحلول التقنية المبتكرة. وهي تتناسب تماما مع المنتجات الأخرى في مجموعتنا وتعمل بنفس القدر كتصميمات قائمة بذاتها في مطبخك. نأمل أن تستمتع باستخدام هذا الجهاز الجديد! وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير.